

## *L'entrée dans l'écrit en maternelle*

### **1 – L'approche du fonctionnement de l'écrit**

*Lire et écrire à l'école*

*Comment s'y apprennent ils ?*

*CRDP de Lyon*

*1988*

À partir des travaux d'Emilia Ferreiro

Psycholinguiste mexicaine

Etudes à Genève – Référence à Piaget

a tenté de définir les étapes d'appropriation de l'écrit chez le jeune enfant

Elle part du principe que l'enfant a toujours un contact avec l'écrit.

Recherche

1000 enfants d'un pays certes différents mais utilisant le système alphabétique.

Résultats

1 – Les enfants se construisent des représentations de l'écrit.

2 – Elles fonctionnent comme des règles donc elles ont un caractère systématique.

3 – Emilia Ferreiro distingue des périodes de l'évolution de ces représentations.

#### **1<sup>ère</sup> étape**

\* L'enfant fait des différences entre les marques graphiques figuratives (les dessins) et les marques graphiques non figuratives (l'écriture).

Victor

4 ans et 5 mois

Dessin

qu'est-ce que c'est ?

une guitare

Texte

« «

pour une guitare

5 ans et 1 mois

Dessin

qu'est-ce que c'est ?

C'est une poupée

Texte

« «

des lettres pour une poupée

\* Pour lui, le mot écrit représente l'objet et non le mot oral.

\* Il ne fait pas de différence entre lire et écrire « Lis ça ! », il dessine des petits ronds.

On peut faire un parallèle avec l'histoire de l'écriture : du dessin vers l'abstraction.

#### **2<sup>ème</sup> période**

**Il met en place une logique pour différencier les enchaînements de lettres.**

Cette période est marquée par une double exigence :

\* L'enfant refuse de lire si il n'y a qu'une lettre : il faut qu'il y ait 3 lettres pour qu'il considère qu'il y a vraiment un mot. On peut s'interroger sur la pratique pédagogique qui consiste à s'appuyer sur la reconnaissance des petits mots « la, le, de, et... ».

\* Il s'intéresse à la variété des lettres : il a l'impression que si c'est toujours la même lettre, il n'y a pas de signification. Pour lui, des mots différents sont associés à des séries différentes.

\* Il utilise des matériaux privilégiés le plus souvent les lettres de son prénom.

Armando, (5 ans et 3 mois)

Pour cerf | il fait toujours le dessin mais avec les lettres de son prénom  
« chat | qu'il fait varier vertical et horizontal

\* Il met en parallèle la taille de l'objet et le nombre de lettres :

Georges (5 ans et 3 mois)

ours 3 lettres

petit ours 2 lettres

Il essaie de comprendre le rapport entre l'écrit qu'il a sous les yeux et la réalité du monde.

*On se rend bien compte qu'il est, à cette étape, **prématuré de travailler sur la correspondance oral/écrit** car l'enfant ne s'appuie que sur le rapport MOT/ OBJET*

Mariana

Écrit de l'enfant

GALLO

GALL

GAL

Objet désigné

poule

petite poule

poussin

Mot oral

gallo

gallia

pollito

*On constate qu'à cette période, la prononciation est complètement absente de leur raisonnement mais que c'est bien la taille de l'objet désigné qui détermine le nombre de matériaux utilisés.*

Eduardo

(6 ans et 3 mois)

Pato il écrit SDA  
Pates il écrit SDA SDA SDA

Michaëla

(4 ans et 11 mois)

Gato elle écrit J^M  
Gati elle écrit J^M J^M J^M

*Ils utilisent la même série de matériaux plusieurs fois pour marquer le nombre d'objets désignés.*

Le détour par la prononciation n'existe pas encore. Il est vraiment dans la représentation de l'objet.

A la fin de cette période, apparaissent les premiers essais de coordination avec l'oral:

Victor

demande à l'adulte d'écrire barco

L'adulte écrit b → « Non, tu as écrit ba »

Ba → « Non, tu as écrit bar »

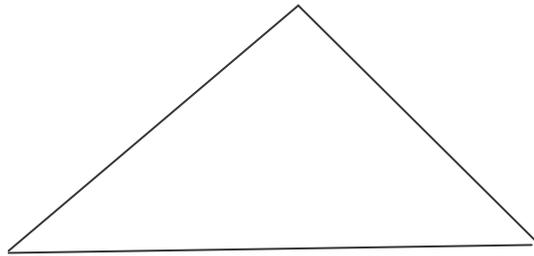
Bar → « c'est bon »

La syllabe phonique est appréhendée, pas le phonème dans la chaîne orale.

3<sup>ème</sup> période

Mot écrit

Objet



Mot oral

Il établit des correspondances terme à terme entre les unités de l'écrit et de l'oral.

Georges

6 ans

IEIF	mariposa
AEI	caballo
EI	gato
I	pez

Règle adoptée par l'enfant : à une syllabe phonique, il fait correspondre une lettre .  
Il n'hésite pas à utiliser une lettre.

Martin

6 ans

aA	papa
aioa	mariposa

Règle adoptée par l'enfant : à une syllabe phonique, il fait correspondre la voyelle du mot.

Victoria

6 ans

AIOSA	mariposa
Callo	caballo

Règle adoptée par l'enfant : à une syllabe phonique, il fait correspondre la voyelle du mot. Les consonnes font leur apparition.

## CONCLUSION

Ces travaux apportent un autre regard sur l'apprentissage de l'écrit chez le jeune enfant. On constate

- \* que celui-ci a une approche conceptuelle de l'écrit
- \* que son désir de comprendre le conduit à se constituer des règles en s'appuyant sur des repères différents selon les étapes.
- \* Qu'il existe des différences importantes de conceptions de l'écrit selon les élèves.

Il convient donc de construire des situations d'apprentissage qui prennent en compte cette diversité pour permettre aux élèves une entrée dans l'écrit adaptée à chacun.

## ***Quelques exemples de situations d'apprentissage à proposer en cycle 1***

*On a trop tendance à attendre que les élèves sachent écrire pour les autoriser à le faire.*

### **1. Les ateliers graphiques**

#### Historique

Le CRESAS sont les premiers à les avoir mis en place  
JP JAFFRE *Les écritures inventées*

#### Descriptif

Ce sont des activités régulières au cours desquelles les élèves écrivent ce qu'ils veulent ou ce que l'enseignant propose avec les matériaux dont ils disposent.

#### **Exemples des travaux dans une école**

**Fiches de Naomi**  
**Elève de petite section**  
**Année scolaire 96- 97 ( de janvier à juin)**

- \* Il ne faut surtout pas forcer cette activité. On a le temps ...
- \* L'enseignante se situe de telle sorte qu'elle permet à l'élève de s'exprimer sur ce qu'elle fait : sens de l'écriture, lettre, voyelle phonique... C'est ce discours sur ce qu'elle fait (métalanguage) qui lui permet de développer une activité intellectuelle sur ce qu'elle écrit.
- \* Il faut rester dans la spontanéité de l'enfant pour bien respecter les différences entre élèves.
- \* Quels points peuvent attirer l'attention des enfants dans ces ateliers ?
  - ◆ Ecriture disposée en ligne ou pas.
  - ◆ Ecriture disposée à la verticale ou horizontale.
  - ◆ Ecriture orientée vers la gauche ou la droite.
  - ◆ Ecriture composée d'unités séparées ou non.
  - ◆ Ecriture composée de lettres ou de non lettre.
  - ◆ Si il y a des lettres : lesquelles, pourquoi ?
  - ◆ Y a-t-il mélange d'écriture cursive et scripte ?
  - ◆ Y a-t-il des majuscules, minuscules ?
  - ◆ Y a-t-il une ponctuation ?
  - ◆ Est-ce qu'on peut se relire soi-même OU est-ce que quelqu'un d'autre peut vous relire ?

#### **Fiche 2 Il y a la fête à Auxerre**

### **2. Le débat entre élèves**

#### Modalité de fonctionnement :

Groupe hétérogène de 4/5 élèves avec des écarts mesurés entre les élèves.

L'étayage du groupe par l'enseignant s'appuie sur les travaux de JS Bruner : « Le développement de l'enfant : savoir dire- savoir faire » publié chez PUF psychologie d'aujourd'hui.

1<sup>ère</sup> tâche de l'enseignant : proposer l'activité

- pour qu'il y ait échange, écrire la même chose
- mais de temps en temps, il est intéressant qu'ils écrivent ce qu'ils veulent pour qu'il y ait coopération.

2<sup>ème</sup> tâche de l'enseignant : encourager les élèves, leur montrer qu'ils ont des ressources, des savoirs mobilisables...

« tu peux chercher... »

3<sup>ème</sup> tâche de l'enseignant susciter les échanges – réguler

Si l'enfant demande comment ça s'écrit, privilégier la recherche par un environnement écrit/lecture sinon dictée à l'adulte.